



۱ ترجم العبارات التالية بالفارسية:

الف) رأى عارف دموع والديه تتتساقط من أعينهما.

ب) نحن نتذكر جبل النور الذي كان النبي يتبعه في غار حراء الواقع في قمته.

ج) حمل إبراهيم فأسا وكسر جميع الأصنام في المعبد إلا الصنم الكبير.

د) كل طعام لا يذكر اسم الله عليه لا بركة فيه.

هـ) سمة السهم تطلق قطرات الماء متتالية من فمها إلى الهواء.

و) وأعني في درسي وأداء الواجبات

۲/۵ ۲ أكتب المطلوب منك.

الف) ترجم الكلمات التي تحتها خط:

۱- قالوا حرقوا و انصروا آلهتكم. (.....) ۲- إن سيارتنا معلولة. (.....)

ب) أكتب المتضاد والمترادف للكلمات التالية مستعيناً بهذه الكلمات. (موحد، فجأة، قل، تهائس)

..... ۱- بعنة ← مترادف: ۲- كلام خفي ← مترادف:

..... ۳- مشرك ← متضاد: ۴- إزداد ← متضاد:

ج) عين الكلمة الغريبة:

۱- رسوم - تماثيل - نقوش - قرابين ۲- العظم - اللحم - العام - الدم

د) أكتب الجمع والمفرد:

() ۱- قرابين: () ۲- فريسة: ()

۱/۵ ۳ صحيحة الأخطاء في الترجمة:

الف) جلس أعضاء الأسرة أمام التلفاز و هم يشاهدون الحجاج في المطار!

← اعضای این خانواده جلوی تلویزیون نشستند و حاجیان را در فرودگاه می بینند! (ثلاثة أخطاء)

ب) يا بنیتی! لم لا تكتسب درسک! ← پسرکم! آیا درست را ننوشتی؟ (ثلاثة أخطاء)

۴ إملأ الفراغ للترجمة:

الف) أنت تعلم أن رجلي ثؤلمني!: تو می دانی که

ب) لا تنهوا و لا تحزنوا و أنتم الأعلون: و ناراحت نباشد شما برترید.

ج) ليتنی اشاهد جميع بلادي!: من همهی شهرهای کشورم را

٠/٥	إنتخـب الترجمـة الصـحيحة:	٥
	الف) الأصدقاء تکاتبوا عبر الإنترنـت.	
	١- دوستان از طریق اینترنت نامه‌نگاری کردند. ٢- با دوستانم از طریق اینترنت نامه‌نگاری می‌کنید.	
	ب) ذکرت بالخیر في الضيافة.	
	١- در مهمانی از خیر و نیکی یاد کردید. ٢- در مهمانی به نیکی یاد شدی.	
١/٥	أكـتب نوع الإـسم ثـم تـرجمـة. (نـوع الإـسم: اسـم فـاعـل، اسـم مـفـعـول، اسـم مـبالغـه، اسـم تـفضـيل، اسـم مـكان)	٦
	الف) مـفترـس : (..... ،)	
	ب) الغـار : (..... ،)	
	ج) موـقـف : (..... ،)	
٢	تـرجمـ الأفعـال: «إنـقطـع : بـُريـدـهـ شـدـ»	٧
	الف) لـن يـنـقطـع : ب) لـيـنـقطـع :	
	ج) كـان قد إـنـقطـع : د) كان يـنـقطـع :	
٠/٥	أكـتب كـلمـة منـاسـبة للـتـوضـيـحـات التـالـية منـ بـيـنـ هـذـهـ الـكلـمـاتـ: (الـحـنـيفـ ، الـمـوقـفـ ، الـقـمـةـ ، بـئـرـ ، الصـنـمـ ، الفـاسـ)	٨
	الف) التـارـكـ لـلـباطـلـ وـ المـتمـاـيلـ إـلـىـ الدـيـنـ الحـقـ : ب) أـعـلـىـ الجـبـلـ وـ رـأـسـهـ :	
١/٥	مـيـزـ فـيـ النـصـ :	٩
	«فـاعـلـ (اسم ظـاهـرـ) - جـارـ وـ مـجـرـورـ - حـالـ - حـرـفـ مشـبـهـ بـالـفـعلـ - اسـمـ المـفـعـولـ - فعلـ ثـلـاثـيـ مـزـيدـ»	
	« حينـ يـرـىـ الـمـسـلـمـونـ مـنـ أـقـصـىـ الـعـالـمـ هـذـاـ الـمـنـظـرـةـ، إـنـهـمـ يـتـذـكـرـونـ الـأـمـاـكـنـ الـمـقـدـسـةـ فـرـحـينـ!»	
١/٥	إـنـتـخـبـ الـجـوابـ الصـحـيحـ لـلـسـؤـالـاتـ التـالـيةـ:	١٠
	١- عـيـنـ الـخطـأـ لـأـسـلـوبـ الـحـالـ: «وصلـ الـمـسـافـرـونـ إـلـىـ الـمـطـارـ وـ رـكـباـ الطـائـرةـ!»	
	الف) فـرـحـينـ ج) مـبـتـسـمـينـ ب) مـتـأـخـرـينـ د) الـفـائزـينـ	
	٢- عـيـنـ «لاـ» الـنـافـيـةـ لـلـجـنسـ:	
	الف) لا يـرـحـمـ اللـهـ مـنـ لا يـرـحـمـ النـاسـ. ج) هـذـاـ شـاعـرـ جـلـيلـ لـاـ تـاجـرـ نـشـيـطـ.	
	ب) لا إـنـفـاقـ لـأـمـوالـ إـلـاـ فـيـ سـبـيلـ اللـهـ.	
	د) الـذـيـ لـاـ يـعـملـ بـحـدـ لـنـ يـرـىـ النـجـاحـ فـيـ حـيـاتـهـ.	

٣- عِين الخطأ للمحل الإعرابي للجملة التالية:

«مُزارِعو هذِه المَزَارِع قد أصْبَحُوا مُتَقدِّمِينَ فِي الزَّرْاعَةِ وَهُمْ لَا يَحْتاجُونَ إِلَى مُصَالِحِ السَّيَارَاتِ الْأَجْنبِيِّ!»

ب) السَّيَارَاتِ : مُضَافٌ إِلَيْهِ

د) الْأَجْنبِيِّ : صَفَتٌ

الف) مُزارِعو : فَاعِلٌ

ج) الزَّرْاعَةِ : مَجْرُورٌ بِحُرْفِ جَرِّ

إقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة:

إنَّ للمسلمين فضلاً عظيماً على الحضارة الجديدة. وَلَوْ لَا المسلمين لضاع أكثر العلوم الحديثة لأنَّ أوروبا كانت غارقةً في الجهلة. في سنة ١١٣٠ م. أُسِّستَت في «طليطلة» مدرسةً للترجمة لتنقل أشهر كُتب المسلمين وَهكذا أشرقت حضارة المسلمين في الأندلس.

الف) لماذا لو لا المسلمين كانت تضيع أكثر العلوم الحديثة؟

ب) متى أُسِّستَت مدرسةً في «طليطلة»؟

١

١١

٢٠

أرجو لك التوفيق